

Мухаметзянов И.М. (РИИ, Казань)
Кадырова Г.Ф. (МБОУ «Лицей №149», Казань)

СПОСОБЫ И МЕТОДЫ ПРЕПОДАВАНИЯ АРАБСКОГО ЯЗЫКА В РАМКАХ ФАКУЛЬТАТИВА В СРЕДНИХ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ ГОРОДА КАЗАНИ

Аннотация: В настоящее время арабский язык занимает определенное место в образовательном процессе. При оптимальных условиях внедрения унифицированного учебно-методического обеспечения преподавания арабского языка на факультативной основе в средних общеобразовательных школах и гимназиях города Казани должно способствовать повышению эффективности учебно-воспитательного процесса и его переводу на более высокий методический уровень. Серия учебных пособий «Арабский язык для 5-11 классов» призвана систематизировать и унифицировать обучение арабскому языку в средних общеобразовательных учебных заведениях РТ на основе современных методик обучения.

Ключевые слова: арабский язык, систематизация, взаимодействие, планирование, методика преподавания.

Ways and methods of teaching Arabic language in an optional subject in secondary General education institutions of the city of Kazan

Abstract: At present the Arabic language has a definite place in the educational process. Under optimal conditions the introduction of a unified educational-methodical maintenance of teaching the Arabic language on optional base in secondary schools and gymnasiums of the city Kazan should contribute increasing effectiveness of the educational process and to translate to a higher level high methodical level. Series of educational tool «Arabic for grades 5-11» are designed to systematized and standardized the teaching of the Arabic language in secondary schools of the Republic Tatarstan on the basis of modern training methods.

Key words: Arabic, unification, mutual learning, planning, teaching methods.

Арабский язык как факультатив очень отличается от других предметов школьной программы. Существенной спецификой арабской грамматики является ее логическая структура. Большинство грамматических явлений подчиняется строгим установкам. Этот факт позволяет сравнить арабский язык с математическими правилами. Следовательно, его изучение способствует развитию логического мышления и интеллекта. В процессе обучения арабскому языку необ-

ходимо постоянно расширять кругозор учеников, знакомя их со спецификой арабских стран, культурой, обычаями и их историческим развитием [5, с. 9-10].

Приобщая школьников к арабскому языку, совершенствуя их умения в разных видах речевой деятельности, надо иметь в виду, что в основе всего этого должно лежать эмоциональное, активное восприятие языка. Восприятие языка нельзя сводить к одному из «видов речевой деятельности». Прочувствованное и продуманное восприятие языка – одна из самых действительных форм приобщения учащихся к иностранному языку, так как при этом активизируется внутренний, духовный мир школьников, их чувства и мысли. Вне подлинного восприятия общение вообще невозможно, тем более на иностранном языке. «Мы устроены так, что чувственное для нас важнее, чем умственное. Мы считаем что-либо основательно познанным, когда мы почувствуем его не только головой, но и призовем к этому всю нашу нервную систему», – писал А.В. Луначарский. Все впечатления, представления и знания, которые прошли через душу и сердце ребенка, становятся его собственными знаниями, собственной точкой зрения, его мыслями и убеждения-

ми, его отношением к добру и злу, прекрасному и безобразному, что и определяет нравственную позицию человека. И здесь ценность эстетического воспитания, в самом широком толковании, трудно переоценить [4, с. 3-7].

Обучение арабскому языку в школе преследует комплексную реализацию практической, воспитательной и общеобразовательной целей, при этом воспитательные и образовательные цели достигаются в процессе практического овладения арабским языком. Преподавание арабского языка способствует овладению учениками глубокими и прочными знаниями и умениями, развитию познавательных интересов учащихся, приобретению ими навыков самостоятельного пополнения знаний и обеспечению единства обучения и воспитания. Практическая цель заключается в обучении учащихся общению на арабском языке. В школе закладывается основа практического овладения арабским языком, на котором они после окончания школы смогут дальше осваивать язык в высших учебных заведениях Татарстана или арабских странах. Обучение арабскому языку в школе складывается из овладения основными видами речевой деятельности аудированием, говорением и чтением.

Несмотря на то, что письмом используется как средство обучения овладению чтением и устной речью, для арабского языка этот вид деятельности имеет важное значение, вот почему на него, как правило, выделяется достаточно большое количество учебного времени [4, с. 13-14].

Факультатив по арабскому языку строится на устной основе, что определяет обучение всем видам речевой деятельности на базе устной речи. При этом, в начале обучения предусматривается устный вводный курс продолжительного, обеспечивающий прочное усвоение в устной форме, языкового материала, необходимого для обучения чтению. В дальнейшем: на среднем этапе предварительно устное освоение языкового материала постепенно сокращается во времени, а на старшем этапе чтение функционирует самостоятельно на ранее созданной базе, при этом, в связи со сложностью арабского литературного языка, особое внимание уделяется работе со словарем, отличающимся от словарей других языков. Овладение аудированием предполагает понимание иноязычной речи, построенной на программном языковом материале, в оптимальном темпе предъявления преподавателем звукозаписей и видеоматериала. Требования

к овладению аудированием на разных этапах обучения отличаются по объему предлагаемых для прослушивания текстов, длительности звучания и по степени трудности языкового материала, наличию допустимого числа незнакомых слов [4, с. 19-21].

Задачи факультатива заключаются в обучении учащихся чтению про себя с пониманием впервые предъявляемых текстов, при этом чтение вслух выступает как вспомогательное средство и методический прием обучения. К концу обучения учащиеся умеют читать несложные тексты из научно-популярной литературы, а также адаптированные тексты из художественной литературы. При этом допускается использование арабско-русских словарей, исходя из сложности арабского литературного языка [1, с. 114-125].

Процесс обучения арабскому языку в школе я строю на упражнениях в аудировании, говорении и чтении на арабском языке, он обеспечивается учебными пособиями, составляющими основу разработанного мною учебно-методического комплекса для каждого класса. Однако работа над совершенствованием произношения, особенно обработка сложных эмфатических согласных, должна проводиться в течение всего курса обучения араб-

скому языку. При обучении арабскому языку я добиваюсь интенсификации учебного процесса путем широкого применения технических средств, обеспечивающих использование соответствующих пособий учебно-методических комплексов, аудио и видео записи. Существенное внимание при этом уделяю организации самостоятельной работы учеников над арабским языком, особенно в старших классах; на этом этапе большое значение приобретает домашнее чтение, которое должно носить обязательный характер. Арабский язык как факультатив содействует формированию у школьников на материалах, используемых в учебном процессе, нравственности, расширять кругозор, обогащает школьников сведениями о географии, истории, литературе и искусстве, быте стран изучаемого языка и знакомит с достижениями научно-технического процесса. Обучение арабскому языку развивает мышление учащихся, и они получают основные представления о строе данного языка, осознают закономерности и особенности, отличающее его от их родного языка.

Цель факультатива – научить учеников арабскому алфавиту, правилам правописания, арабскому произношению, навыкам чтения на

арабском языке, начальным навыкам монологической и диалогической речи, сформировать простейшие грамматические навыки в построении предложений и фраз. Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи:

- обучение студентов арабскому алфавиту и правилам правописания;
- постановка арабского произношения;
- обучение навыкам чтения на арабском языке;
- развитие начальных навыков монологической и диалогической речи.

Методические рекомендации, планирование материала и упражнений по урокам носят ориентировочный характер. Учитель, исходя из условий и характера учебного процесса в своем классе, вносит соответствующие изменения в дозировку материала, подбор упражнений, определяет их последовательность и сроки выполнения, соблюдая при этом общие методические принципы и систему обучения, на которых строится учебный процесс. Первый этап «хода урока» (проверка домашнего задания) включает в себя, наряду с контролем домашнего задания и проверку усвоения материала предыдущего урока. Учащиеся тренируются в написании букв дома в рабо-

чих тетрадях (на занятии же записывают букву при объяснении учителем норм написания той или иной буквы). При изучении грамматического материала можно пропускать прослушивание аудиозаписи для экономии времени, в таком случае образцом в чтении служит учитель. Рабочая тетрадь дает возможность закрепить материал урока самостоятельно, а преподавателю проверить усвоение материала учащимися, а также увеличивает объем занятий за счет самостоятельной работы учащихся. Учитель должен:

- строить процесс обучения арабскому языку так, чтобы изначально существующая у всех детей мотивация сохранялась и развивалась дальше;
- использовать различные режимы работы для увеличения активного времени каждого учащегося;
- учитывая «реактивность» и подвижность детей, вести урок в нормальном, не замедленном темпе. Принцип наглядности факультатива всегда был очень важным в обучении иностранному языку, особенно детей младшего возраста. Исходя из этого учителю необходимо:
- привлекать слуховую наглядность. Если учитель не использует звукозапись, он не развивает должным образом фонематический слух, не формирует умение понимать ино-

язычную речь на слух и тем самым обрекает последующие этапы обучения на неудачу;

-обучать детей самостоятельно пользоваться звуко-записью дома или во второй половине дня в кабинете арабского языка;

Воспитательные и образовательные направленности факультатива:

1. Коммуникативная направленность. Воспитание направлено на формирование личности как идеала общества. Следует отметить, что воспитательные и образовательные задачи решаются в процессе выработки речевых умений и навыков, другими словами, коммуникативное обучение направлено на развитие личности [7, с. 238]. Коммуникативное обучение иностранному языку оказывает положительное влияние на развитие всех психических функций человека. При коммуникативном обучении развитие мышления происходит за счет решения постоянно усложняющихся речемыслительных задач. Тем самым активно развивается познавательная и коммуникативная функция мышления. Коммуникативный подход строится таким образом, что деятельность учеников, их опыт, мировоззрение, учебные и внеучебные интересы и склонности, их чувства не остаются за порогом школы,

а наоборот, всячески учитываются при организации общения на уроке. [4, с. 16].

2. Грамматический минимум. В условиях средней школы нет реальной возможности для усваивания всех грамматических явлений арабского языка, по причине его обширности и трудности при формировании грамматических навыков. Поэтому необходимо усилить дифференциацию при отборе материала для активного и пассивного грамматического минимума. И представить сложные грамматические явления в упрощенном виде. Желательно использовать опоры, наглядности, схемы при этом, и по мере овладения упрощенным вариантом давать более сложные конструкции [6, с. 31-48].

3. Доступность упражнений. Основным фактором, обуславливающим успех обучения речевой деятельности и формирования грамматических навыков, являются упражнения, ибо в упражнениях, моделирующих деятельность, формируются, развиваются и совершенствуются речевые навыки и умения. Кроме умело построенной системы упражнений, обучение должно происходить на доступных объяснениях и посильных заданиях. Слишком легкая и слишком трудная работа не стимулирует активности учащихся.

4. Групповая и самостоятельная работа учащихся. Такой фактор, как сочетание фронтальных, индивидуальных и парных форм работы на уроке способствует такому построению занятия, при котором каждый учащийся все время работает, не выключаясь в определенные моменты (например, при индивидуальном опросе) из учебного процесса. Стремление повысить эффективность обучения и формирования практических навыков побудило нас использовать групповую работу учащихся, в процессе которой происходит их самообучение и взаимообучение [2, с. 61-76].

Домашнее чтение. Под домашним чтением мы понимаем обязательное для всех учащихся, дополнительное по отношению к учебнику, постоянное и обильное чтение с целью извлечения содержательной информации. Для того, чтобы это чтение было постоянным и обязательным, оно должно быть посильным. Поэтому тексты должны быть легкими (адаптированными) из художественной, общественной, политической и научно-популярной литературы, содержащие преимущественно знакомый учащимся лексико-грамматический материал. Итак, главное назначение домашнего чтения – получение информации из текстов на иностранном языке. Вместе с

этим систематическое и планомерное домашнее чтение является важным источником и средством увеличения лексического запаса и развития навыков устной речи учащихся. В развитии умений и потребностей язычного чтения, формировании учащихся психологических механизмов чтения как деятельности, процесса, а также в совершенствовании устно-речевых навыков учащихся на основе прочитанного домашнего чтения призвано сыграть ведущую роль. Домашнее чтение позволяет учащимся уже в школе приобщиться к чтению на иностранном языке как к реальной речевой деятельности. Критерии отбора текстов для чтения. Наряду с организацией домашнего чтения имеет содержательная сторона учебных материалов, предназначенных для чтения [3, с. 4-34].

В результате изучения арабского языка на базовом уровне ученик должен: знать:

- значения новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа обучения и соответствующими ситуациями общения, в том числе оценочной лексики, реплик-клише речевого этикета;

- значение изученных грамматических явлений в расширенном объеме – страноведческую информацию из аутентичных источников, обогащающую социальный опыт

школьников: уметь:

-вести диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения (в рамках изученной тематики); беседовать о себе, своих планах;

-рассказывать о своем окружении, рассуждать в рамках изученной тематики и проблематики; представлять социокультурный портрет своей страны и стран изучаемого языка.

Литература:

1. Закиров Р.Р., Мингазова Н.Г., Мухаметзянов И.М. Арабский язык. 5 класс: учебное пособие для общеобразовательных учреждений. / Р.Р. Закиров, Н.Г. Мингазова, И.М. Мухаметзянов. – Казань: Магариф – Вакыт, 2011. – 128 с.

2. Закиров Р.Р., Мингазова Н.Г., Мухаметзянов И.М. Арабский язык. 5 класс: книга для чтения к учебному пособию для общеобразовательных учреждений. / Р.Р. Закиров, Н.Г. Мингазова, И.М. Мухаметзянов. – Казань: Магариф – Вакыт, 2011. – 80 с.

3. Закиров Р.Р., Мингазова Н.Г., Мухаметзянов И.М. Арабский язык. 5 класс: методическое пособие к учебному пособию для общеобразовательных учреждений. / Р.Р. Закиров, Н.Г. Мингазова, И.М. Мухаметзянов. – Казань: Магариф – Вакыт, 2011. – 48 с.

4. Закиров Р.Р., Мингазова Н.Г., Мухаметзянов И.М. Программа по арабскому языку для школьников 5 – 11-х классов общеобразовательных школ и гимназий. / Р.Р. Закиров, Н.Г. Мингазова, И.М. Мухаметзянов. – Казань: ООО «Фолиант»; Издательство МО и Н РТ, 2010. – 72 с.

5. Мингазова Н.Г., Закиров Р.Р., Мухаметзянов И.М. Арабский язык. 6 класс: учебное пособие для общеобразовательных учреждений. / Н.Г. Мингазова,

Р.Р. Закиров, И.М. Мухаметзянов. – Казань: Магариф – Вакыт, 2013. – 144 с.

6. Мингазова Н.Г., Закиров Р.Р., Мухаметзянов И.М. Арабский язык. 6 класс: книга для чтения к учебному пособию для общеобразовательных учреждений. / Н.Г. Мингазова, Р.Р. Закиров, И.М. Мухаметзянов. – Казань: Магариф – Вакыт, 2013 – 64 с.

7. Салистра И.Д. Очерки методов обучения иностранным языкам. / И.Д. Салистра – М., 1966. – 252 с.